



北京參茸行

Beijing Trading Company Ltd.

不計成本

酬謝顧客

去蒂冬菇 每磅\$8.99

金鈎蝦米 每磅\$8.50

另有新到沙井生晒蠔豉
及其他海味大量供應。

歡迎參觀選購！

地址：溫哥華片打東街89號（中華文化中心對面）

89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

電話：(604) 684-3563 684-2736

ming's 名園酒家夜總會

DINING COMPLEX

一四七號片打街東

141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.

請早定座 以免向隅
定座電話：六八三·四七二二
六八七·〇八二五



香港美艷紅歌星
李阡仟小姐



台灣青春美艷紅歌星
倪娟娟小姐

重金禮聘

元豐公司

YUEN FONG CO., LTD

Chinese New Year Sale

February 6-15

大減價

九折至七折

由2月6日至15日

唐人街總店



美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

88新年大特價溫哥華來回機票

來回溫哥華

特價

賞成團：香港、廣州、肇慶、佛山、中山、江門、台山、恩平、開平。
出發日期：二月十三號，全程12天，費用\$1695。
北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、香港。
出發日期：三月二十二日、七月五日、九月二十七日（全程十七天）\$2690.00
北京、西安、成都、昆明、杭州、桂林、廣州、香港。
出發日期：四月二十六日、六月二十八日、九月十三日，全程十八天\$2690.00

香港 \$785.起
上海 \$838.起
北京 \$875.起
多倫多 \$199.起
卡加利 \$99.起
點問頓 \$99.起

★代訂香港、中國各地酒店與世界各地旅行團。
★中國領事館委託代辦簽證。
★代理中國民航與各大航空公司機票。

中旅委任為加西總代理“在外售券，境內取貨”業務
承辦僑匯，安全可靠，歡迎委託

詳情請來電查詢 電話：681-0611



明和公司

MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號

23 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

精工 車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.
電話：253-7814

精工修理車身 令閣下放心

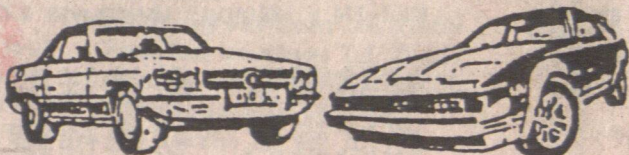
手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價最怕貨比貨

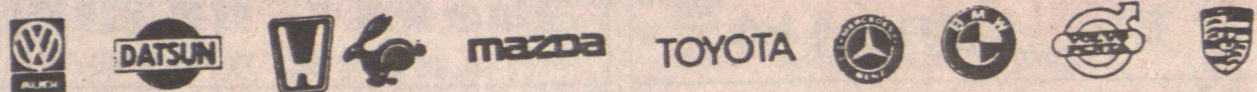
代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

有擔心
六天營業，星期日休息 9am-6pm

* WE SPECIALIZE IN
* EUROPEAN AND IMPORT CARS
* ALSO DO OTHER MAKES
* I.C.B.C. CLAIMS
* TOP QUALITY BODY WORK
* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED



精工担保 担保精工



冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT

溫哥華喜事定東街二六八三號
253-2608

特別推出

合時秋冬煲仔菜，煲仔飯
超值四和菜 抵食六和菜
及多款巧手經濟小菜，粥粉麵飯

合時煲仔菜

枝竹羊腩煲 豉汁蒸排骨
脆皮炸子雞 豉汁蒸魚
八珍豆腐煲 干竹雞白飯
蘿蔔絲皮蛋

合時煲仔飯

咸魚肉餅飯 臘味煲仔飯
排骨煲仔飯 北菇煲仔飯

免費送餐

工廠，寫字樓，外賣送餐，
無任歡迎，準時送到。

253-2608

由上午十一時至凌晨十二時

廖盛炤

窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀口
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價

二十餘年經驗 自開工場

新春大減價

半價 50% OFF

電話：253-4566



S.J. Lew Custom Draperies Ltd.

Window Covering Specialists
1456 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V6L 1Y8 Tel: 753-4566